

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WS 250

Дата ревизии: 15.07.2021

Код продукта: 770035

страница 1 из 10

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

1.1. Идентификатор продукта

ADDINOL Penta-Cool WS 250

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование вещества/смеси

Вещества для обработки металла

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Изготовитель

Компания:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Улица:	Am Haupttor	
Город:	D-06237 Leuna	
Телефон:	+49 (0) 3461 845-0	Телефакс: +49 (0) 3461 845-555
Электронная почта:	info@addinol.de	
Контактное лицо:	Application Technology	
Интернет:	www.addinol.de	
Ответственный Департамент:	ADDINOL Application Technology	

Поставщик

Компания:	ООО "ADDINOL"
Улица:	Sedova, d.13 A, пом. 7-N
Город:	RUS-192148 St. Petersburg
Телефон:	+7 812 334-15-27
Электронная почта:	office@addinol.ru
Интернет:	http://www.addinol.ru

1.4. Аварийный номер телефона:

+7 812 334-15-27 Этот номер занят только в рабочее время.

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

2.1. Классификация вещества или смеси

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Смесь не квалифицируется как опасная в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008.

2.2. Элементы маркировки

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Дополнительная рекомендация

Продукт согласно Директивам ЕС или соответствующим национальным законам не обязательно маркировать.

2.3. Другие опасности

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Не дать вытекшему продукту впитаться в землю.

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

3.2. Смеси

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WS 250

Дата ревизии: 15.07.2021

Код продукта: 770035

страница 2 из 10

Опасные компоненты

Номер CAS	название			часть
	Номер EC	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
55406-53-6	3-Iodo-2-propynyl butylcarbamate			< 0,25 %
	259-627-5		01-2120762115-60	
	Acute Tox. 3, Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, STOT RE 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H331 H302 H318 H317 H372 H400 H410			
10043-35-3	boric acid			< 5,50 %
	233-139-2	005-007-00-2		
	Repr. 1B; H360FD			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

SCL, M-фактор и/или ATE

Номер CAS	Номер EC	название	часть
		SCL, M-фактор и/или ATE	
55406-53-6	259-627-5	3-Iodo-2-propynyl butylcarbamate	< 0,25 %
		ингаляционный: ATE = 3 mg/l (пары); ингаляционный: LC50 = > 6,89 mg/l (пыль/туман); кожный: LD50 = > 2000 mg/kg; оральный: LD50 = 1795 mg/kg M akut; H400: M=10 M chron.; H410: M=1	
10043-35-3	233-139-2	boric acid	< 5,50 %
		ингаляционный: LC50 = > 2,12 mg/l (пыль/туман); кожный: LD50 = > 2000 mg/kg; оральный: LD50 = 3450 mg/kg Repr. 1B; H360FD: >= 5,5 - 100	

Дополнительная информация

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Система классификации: классификация соответствует актуальным спискам ЕС, тем не менее, дополнена данными из специальной литературы и данными фирмы.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи**4.1. Описание мер первой помощи****Общие рекомендации**

Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить загрязненную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

При вдыхании

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле. При длительном недомогании посетить доктора.

При попадании на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло. Сменить загрязненную одежду. При раздражении кожи посетить доктора.

При контакте с глазами

Незамедлительно открыть щель век и прополоскать глаза проточной водой от 10 до 15 минут. Затем посетить окулиста.

При попадании в желудок

НЕ вызывать рвоты.
Основательно прополоскать рот водой. Немедленно вызвать врача.

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Первая помощь, обеззараживание, симптоматическое лечение.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WS 250

Дата ревизии: 15.07.2021

Код продукта: 770035

страница 3 из 10

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

5.1. Средства пожаротушения

Подходящие средства пожаротушения

Пена. Сухой порошок для тушения. Двуокись углерода (CO₂). Песок. Оросительная вода.

Неподходящие средства пожаротушения

Резкая струя воды.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO₂). Оксиды азота (NOx). копоть.

5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрызгиваемую струю воды. Не вдыхать газы от взрыва/пожара. Загрязненную воду для тушения собрать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Общие указания

Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта. Удалить источники возгорания. При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. При выбросе газа или при попадании в водоемы, почву или канализацию поставить в известность соответствующие органы. Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Дополнительная информация

Собрать влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии. Проветрить пораженную зону.

6.4. Ссылка на другие разделы

Безопасная работа: смотри раздел 7

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8

Раздел 12: Информация о воздействии на окружающую среду

Утилизация: смотри раздел 13

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении

Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Хранить/складировать только в оригинальной емкости.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WS 250

Дата ревизии: 15.07.2021

Код продукта: 770035

страница 4 из 10

Указания по совместному хранению

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.
Держать вдали от: Окислительные средства.

Дополнительная информация по условиям хранения

Предохранять от: УФ-излучение/солнечный свет. мороз. жара.
Рекомендуемая температура хранения: 5 - 40°C

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**8.1. Параметры контроля****Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны**

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
10043-35-3	Борная кислота		10	(максимальная)

Дополнительные указания к граничным значениям

Источник:

Recommended limit value for cooling lubricants (steam and aerosol)
МАК: 10 мг/м3

8.2. Регулирование воздействия**Подходящие технические устройства управления**

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

Защитные и гигиенические меры

Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. Сразу же снять загрязненную, пропитанную одежду. Выстирать загрязненную одежду перед повторным использованием. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

Защита глаз/лица

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN 166

Защита рук

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: EN ISO 374
Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

Защита кожи

Носить только подходящую по размеру, удобно сидящую и чистую защитную одежду.

Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства**9.1. Информация об основных физико-химических свойствах**

Физическое состояние вещества: жидкий
Цвет: разные цвета
Запах: характерный

**Стандарт на метод
испытания**

pH (при 20 °C): 9,1 4% - DIN 51369

Изменения состояния

Точка плавления: -20 °C

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WS 250

Дата ревизии: 15.07.2021

Код продукта: 770035

страница 5 из 10

Температура кипения или температура начала кипения и диапазон кипения:	> 100 °C
Точка вспышки:	не определено
Поддержание горения:	UN Test L.2
Горючесть	
твердый/жидкий:	Сведения не доступны
газа:	Сведения не доступны
Взрывоопасные свойства	
не взрывоопасный.	
Нижний предел экспозиции:	Сведения не доступны
Верхний предел экспозиции:	Сведения не доступны
Температура воспламенения:	не определено
Температура самовозгорания	
твердого тела:	Сведения не доступны
газа:	Сведения не доступны
Температура разложения:	Сведения не доступны
Окисляющие свойства	
Не окислительный.	
Давление пара:	Сведения не доступны
Плотность (при 20 °C):	1,117 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Растворимость в воде:	очень хорошо растворимый.
Растворимость в других растворителях	
Сведения не доступны	
Коэффициент распределения n-октанол/вода:	Сведения не доступны
Вязкость, кинематическая: (при 20 °C)	20 mm ² /s DIN EN ISO 3104
Относительная плотность пара:	Сведения не доступны
Скорость испарения:	Сведения не доступны

9.2. Другие данные

Сведения не доступны

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность**10.1. Реакционная способность**

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

10.2. Химическая устойчивость

При условии соблюдения рекомендованных правил хранения и использования, а также температурного режима вещество является химически стабильным.

10.3. Возможность опасных реакций

Опасные реакции не известны.

10.4. Условия, которых следует избегать

Смотри главу 7 Не требуется никаких дополнительных мер.

Во избежание термического разложения не перегревать.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Реагирует с : Окислительные средства, сильный.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WS 250

Дата ревизии: 15.07.2021

Код продукта: 770035

страница 6 из 10

10.6. Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO₂). Оксиды азота (NO_x). копоть.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности**11.1. Данные о токсикологическом воздействии****Острая токсичность**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Не испытанная смесь.

CAS-Номер	название				
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
55406-53-6	3-Iodo-2propynyl butylcarbamate				
	оральный	LD50 mg/kg	1795	Крыса	Study report (1984) OECD Guideline 401
	кожный	LD50 mg/kg	> 2000	Кролик	Study report (1991) EPA OPP 81-2
	ингаляционный испарение	ATE	3 mg/l		
	ингаляционный (4 h) аэрозоль	LC50 mg/l	> 6,89	Крыса	Study report (1985) OECD Guideline 403
10043-35-3	boric acid				
	оральный	LD50 mg/kg	3450	Крыса	Toxicology and Applied Pharmacology 23: Boric acid was administered orally by ga
	кожный	LD50 mg/kg	> 2000	Кролик	Study report (1982) other: FIFRA
	ингаляционный (4 h) аэрозоль	LC50 mg/l	> 2,12	Крыса	Study report (1997) OECD Guideline 403

Раздражение и коррозия

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Раздражающее действие на глаза: слабо раздражающий.

Раздражающее действие на кожу: Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Сенсибилизирующее действие

Содержит 3-Iodo-2propynyl butylcarbamate. Может вызывать аллергические реакции.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду**12.1. Токсичность**

Сведения не доступны

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WS 250

Дата ревизии: 15.07.2021

Код продукта: 770035

страница 7 из 10

Не испытанная смесь.

CAS-Номер	название					
	Водная токсичность	Доза	[h] [d]	Виды	Источник	Метод
55406-53-6	3-Iodo-2-propynyl butylcarbamate					
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 mg/l	0,022	72 h	Desmodesmus subspicatus	REACH Registration Dossier OECD Guideline 201
	Токсичность для рыб	NOEC mg/l	0,0084	35 d	Pimephales promelas	REACH Registration Dossier EPA OPP 72-4
	Crustacea токсичность	NOEC mg/l	0,0499	21 d	Daphnia magna	REACH Registration Dossier EPA OPP 72-4
	Острая бактериальная токсичность	(44 mg/l)		3 h	activated sludge, domestic	REACH Registration Dossier EU Method C.11
10043-35-3	boric acid					
	Острая токсичность для рыб	LC50 mg/l	79,7	96 h	Pimephales promelas	Study report (2010) other: ASTM E729-95 Standard Guide for C
	Острая водорослевая токсичность	ErC50	66 mg/l	72 h	Phaeodactylum tricorutum	Study report (2011) ISO 10253
	Острая Crustacea токсичность	EC50	93 mg/l	48 h	Ceriodaphnia dubia	Study report (2010) other: ASTM E729-95 Standard Guide for C
	Токсичность для рыб	NOEC	11,2 mg/l	32 d	Pimephales promelas	Study report (2010) other: ASTM E1241-05 Standard Guide for
	Водорослевая токсичность	NOEC mg/l	17,5	3 d	Pseudokirchneriella subcapitata	Study report (2000) OECD Guideline 201
	Crustacea токсичность	NOEC mg/l	33,1	28 d	Americamysis bahia	Study report (2011) EPA OPPTS 850.1350
	Острая бактериальная токсичность	(> 175 mg/l)		3 h	Активный шлам	Study report (2000) OECD Guideline 209

12.2. Стойкость и разлагаемость

биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

12.3. Потенциал биоаккумуляции

Сведения не доступны

Коэффициент распределения (n-октанол/вода)

CAS-Номер	название	Log Pow
55406-53-6	3-Iodo-2-propynyl butylcarbamate	2,81
10043-35-3	boric acid	-1,09

Биоконцентрационный фактор

CAS-Номер	название	Биоконцентрационный фактор	Виды	Источник
10043-35-3	boric acid	0,7 - 1,4	Crassostrea gigas	Water Research Vol.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WS 250

Дата ревизии: 15.07.2021

Код продукта: 770035

страница 8 из 10

12.4. Мобильность в почве

из воды удаляется тяжело.

12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к стойким, биоаккумулирующим и токсичным или очень стойким, очень биоаккумулирующим веществам.

12.6. Другие вредные воздействия

Сведения не доступны

Дополнительная рекомендация

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)**13.1. Методы утилизации отходов****Рекомендация**

Нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Загрязненные упаковки полностью опорожнять и после соответствующей очистки можно использовать снова. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями. Упаковка, которую нельзя очистить, подлежит утилизации.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)**Сухопутный транспорт (ADR/RID)****14.1. Номер ООН:** -**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** -**14.3. Категория опасности при транспортировке:** -**14.4. Упаковочная группа:** -**Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)****14.1. Номер ООН:** -**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** -**14.3. Категория опасности при транспортировке:** -**14.4. Упаковочная группа:** -**Морская доставка (IMDG)****14.1. Номер ООН:** -**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** -**14.3. Категория опасности при транспортировке:** -**14.4. Упаковочная группа:** -**Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Номер ООН:** -**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** -

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WS 250

Дата ревизии: 15.07.2021

Код продукта: 770035

страница 9 из 10

14.3. Категория опасности при транспортировке: -**14.4. Упаковочная группа:** -**14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду**

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

При отсутствии иных указаний соблюдать общепринятые меры по обеспечению безопасной транспортировки.

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

неприменимо

Другая дополнительная информация

Не классифицировано в качестве опасного продукта в смысле транспортных предписаний.

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве**15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.****Национальные предписания**

Класс загрязнения воды (D): 1 - слабо опасен для воды

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация**Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 4,5,6,7,9,10,11,12,15,16.

Сокращения и акронимы

Сокращения и аббревиатуры см. ECHA (Европейское химическое агентство): Рекомендации к информационным требованиям и заключению о безопасности материала, глава R.20 (Список терминов и сокращений).

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H302	Вредно при проглатывании.
H317	При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.
H318	При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.
H331	Токсично при вдыхании.
H360FD	Может отрицательно повлиять на способность к деторождению. Может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.
H372	Поражает органы в результате многократного или продолжительного воздействия.
H400	Чрезвычайно токсично для водных организмов.
H410	Чрезвычайно токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.
EUN208	Содержит 3-Iodo-2-propynyl butylcarbamate. Может вызывать аллергические реакции.
EUN210	Спецификация по мерам безопасности предоставляется по требованию.

Дополнительная информация

Смесь не классифицируется в качестве опасной согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагаем на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности неприменимы для готовых новых материалов.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WS 250

Дата ревизии: 15.07.2021

Код продукта: 770035

страница 10 из 10

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)